

EURO-BAROMETR nr1

avril - maj 1974

Pierwsze wyniki

Spis treści

AKTUALNOŚCI PROBLEM 1: INFLACJA.....	3
DZIAŁANIE WSPÓLNOTY JEST NIEWYSTARCZAJĄCE.....	6
DZIAŁANIE STAŁELUB DZIAŁANIE NIEZALEŻNE.....	11
UWAGI DOTYCZĄCE WSPÓLNEGO RYNKU.....	12
Brak informacji.....	14
TABELE ZAŁĄCZNIKI / ZAŁĄCZNIKI.....	15
Uwagi.....	35
Różnice techniczne i różnice w liczbie krajów.....	35
Zmienił się też nieco duch badania Eurobarometru.....	35



*Europo
Demokratio
Esperanto*

Dokument przygotowany przez Pierre'a Dieumegarda dla [Europe-Democracy-Esperanto](#)

Celem tego "tymczasowego" dokumentu jest umożliwienie większej liczbie osób w Unii Europejskiej oglądania dokumentów sporządzanych przez Unię Europejską (i finansowanych z ich podatków).

W przypadku braku tłumaczenia obywatele są wykluczani z debaty.

Ten dokument „Eurobarometr” [był dostępny tylko w języku francuskim i angielskim](#), w plikach PDFs-files uzyskanych przez zeskanowanie wydrukowanego dokumentu. Z początkowego pliku stworzyliśmy plik odt, przygotowany przez oprogramowanie Libre Office, do automatycznego tłumaczenia na inne języki. Wyniki są teraz [dostępne we wszystkich językach urzędowych](#).

Pożądane jest, aby administracja UE przejęła tłumaczenie ważnych dokumentów. "Ważne dokumenty" to nie tylko przepisy ustawowe i wykonawcze, ale także ważne informacje potrzebne do wspólnego podejmowania świadomych decyzji.

Aby wspólnie omówić naszą wspólną przyszłość i umożliwić rzetelne tłumaczenia, międzynarodowy język esperanto byłby bardzo przydatny ze względu na jego prostotę, regularność i dokładność.

Skontaktuj się z nami: [Kontakto \(europokune.eu\)](mailto:Kontakto@europokune.eu) oraz <https://e-d-e.org/-Kontakti-EDE>

EURO - BAROMETER nr 1

W celu lepszego monitorowania krótkoterminowego rozwoju europejskiej opinii publicznej, a w szczególności interesu publicznego w dziedzinie działań Wspólnoty, Komisja podjęła decyzję o przeprowadzaniu od tego roku okresowych badań w dziewięciu krajach Wspólnoty.

Pierwsze z tych badań, których wstępne wyniki zostały opublikowane poniżej, przeprowadzono między początkiem kwietnia a majem. Drugi planowany jest na październik.

Tak jak barometr umożliwia pomiar ciśnienia atmosferycznego, a tym samym przewidywanie pogody w krótkim okresie, tak EURO – BAROMETER jest instrumentem do obserwacji i w pewien sposób przewidywania postaw społeczeństwa wobec ważnych aktualnych kwestii dotyczących bezpośrednio lub pośrednio rozwoju Wspólnoty Europejskiej i zjednoczenia Europy.

Przeprowadzono wywiady z ponad 8900 osobami w wieku 15 lat i starszymi w kraju zgodnie z reprezentatywnymi próbkami krajowymi sporządzonymi zgodnie z metodą kwotową z udziałem około 1000 osób na kraj, z wyjątkiem Luksemburga, w którym liczba ta wynosiła 300.

Badanie zostało przeprowadzone przez osiem zatwierdzonych instytutów, a ogólna koordynacja i analiza zostały przeprowadzone przez Institut français d'Opinion publique¹ (francuski instytut opinii publicznej).

1 Instytuty te są następujące:

Belgia i Luksemburg : MIĘDZYNARODOWE STOWARZYSZENIA BADAWCZE,

Danmark : MARKEDANALIZA GALUPOWA, (x)

Deutschland : EMNID-INSTITUT, (x)

Francja : FRANCUSKI INSTYTUT OPINII PUBLICZNEJ (FIFG), (X)

Wielka Brytania : POLL GALLUP, (X)

Irlandia : IRISH MARKETING SURVEYS (badanie rynku IRISH),

Włochy : ISTITUTO PER LE RICERCHE STATISTICHE E L'ANALISI DELL'OPINIONE PUBBLICA(DOXA), (X)

Niderland : HET NEDERLANDS INSTITUUT VOOR DE PUBLIEKE OPINIE (NIPO), (X)

Instytuty, po których nazwach następuje znak (X) ich członków lub korespondentów EUROPEJSKIEGO OMNIBUSU, którego badanie przeprowadzono jako pierwsze.

AKTUALNOŚCI PROBLEM 1: INFLACJA

Pierwsze pytanie - w formie pytania otwartego - pytało respondentów, co ich zdaniem jest "najważniejszym problemem wśród osób stojących przed rządem swojego kraju".

W prawie wszystkich krajach pierwsza spontaniczna odpowiedź wskazuje na problem płac i cen: siły nabywczej, podatków, budżetu rodzinnego i poziomu życia.

Następnie, ze znacznie wyższą średnią rangą:

kryzys gospodarczy, zatrudnienie, bezrobocie i kryzys energetyczny,

- polityka wewnętrzna,

Niepokój społeczeństwa.

Istnieje kilka różnic w zależności od kraju:

1° W niektórych krajach znaczna część reklamynie wyraziła się na ten temat: dwie na dziesięć osób w Belgii i we Włoszech, prawie trzy na dziesięć w Niemczech i cztery na dziesięć w Danii. Wskaźnik absencji wynosi tylko 5% lub 6% we Francji i Irlandii.

Problem nr 1 jest uważany za taki przez ponad 50% respondentów we Francji i Wielkiej Brytanii, ale tylko 21% lub 22% w Danii i Holandii oraz 13% w Luksemburgu.²

3° W niektórych krajach "kryzys" wydaje się być szczególnym wydarzeniem: aspekty zatrudnienia i bezrobocia w Danii i we Włoszech; Problem monetaryzacji i spekulacji w Luksemburgu.³

4° W Belgii i Irlandii problemy polityki wewnętrznej są o wiele bardziej niepokojące dla opinii publicznej niż w innych krajach.

5° W niektórych krajach często pojawiają się inne problemy: pokój, problem pracowników-immigrantów itp. Ta pozostała kategoria obaw jest z pewnością wyrazem publicznego zaniepokojenia w Irlandii stanem stosunków między Republiką Irlandii a prowincją Ulster.

Aby uzyskać więcej informacji, zob. tabela 1 w załączniku.

2 Wyniki dla Luksemburga należy zawsze interpretować ostrożnie, ze względu na niewielką liczbę respondentów. W pozostałych krajach dla około 1000 respondentów margines błędu wynosi około 3% w obszarze średniej częstotliwości.

3 Wynik dla Luksemburga jest zaskakujący, ale później okaże się, że potwierdzają go odpowiedzi na inne pytania. Oprócz świadomości roli tego kraju jako międzynarodowego centrum finansowego, możemy tu znaleźć, podobnie jak w poprzednich badaniach, wizerunek kraju, którego ówczesny premier dołączył swoje nazwisko do planu Wspólnoty Europejskiej dotyczącego unii gospodarczej i finansowej. W ankiecie, poza możliwymi błędami, nic nie jest przypadkowe.

Dwa inne pytania potwierdzają znaczenie obaw gospodarczych obywateli europejskich, a jednocześnie umożliwiają zidentyfikowanie innych bezpośrednich lub średnioterminowych interesów wśród problemów, które dziewięć państw członkowskich Wspólnoty Europejskiej stara się wspólnie rozwiązać.⁴

A. - W najbliższej przyszłości wzrost cen ponownie znajdzie się na szczycie średniej, a następnie - w dłuższej perspektywie - pojawią się problemy energetyczne, waluta europejska, dysproporcje regionalne i ochrona przyrody.

Jeśli połączymy odpowiedzi, nadając znaczenie pierwszemu i drugiemu miejscu, wyrażone przez każdą zainteresowaną osobę, ochrona przyrody znajdzie się na trzecim miejscu, a następnie ochrona konsumentów. Stanowi to istotną wskazówkę co do istnienia mniejszości i leżących u jej podstaw obaw.

Nadal istnieją pewne interesujące różnice w zależności od kraju:

Prawie 20% Duńczyków nie mówi.

2° Problem waluty europejskiej jest wskazany jako szczególnie ważny w Luksemburgu i Francji.

3° Problemy rolnictwa i dysproporcje regionalne są szczególnie interesujące we Włoszech.

Ochrona przyrody jest bardziej popularna w Danii i Holandii niż w innych krajach.

Tylko we Francji ponad 10% pytanym identyfikuje Europę polityczną jako jeden z najważniejszych problemów.

4 Problemy te zostały przedstawione w wykazie przedłożonym każdemu respondentowi w następującym brzmieniu: „Dziewięć państw członkowskich Wspólnoty Europejskiej (wspólny rynek) współpracuje w celu rozwiązania szeregu problemów. Oto lista. (Zobacz na mapie). Czy możesz mi powiedzieć, który z tych problemów uważasz za najważniejszy w tej chwili? A druga lieu? „

A. Stworzenie wspólnej waluty europejskiej, która zastąpiłaby wszystkie waluty państw członkowskich, w tym (walutę krajową),

B. Zmniejszanie dysproporcji między regionami państw członkowskich poprzez wspieranie regionów słabiej rozwiniętych.

C. Wspólna walka ze wzrostem cen.

D. Koordynacja polityki społecznej w zakresie zatrudnienia i szkolenia zawodowego pracowników.

E. Opracowanie wspólnej polityki w zakresie dostaw energii.

F. Modernizacja europejskiego rolnictwa poprzez zachęcanie do stworzenia najbardziej produktywnych miejsc pracy przy jednoczesnej zmianie klasyfikacji rolników o mniejszych szansach.

G. Opracowanie wspólnej polityki wspierania badań naukowych

H. Opracowanie wspólnej polityki ochrony przyrody i zwalczania zanieczyszczeń.

I. Opracowanie wspólnej polityki pomocy dla krajów słabo rozwiniętych

J. Ochrona konsumentów przed oszustwami handlowymi i nadużyciami reklamowymi.

K. Sprawienie, by Europa mówiła jednym głosem w rozmowach z Amerykanami i Rosjanami.

L. Osiągnięcie rzeczywistej równowagi między latami kształcenia a dyplomami, tak aby młodzi ludzie mogli studiować w dowolnym kraju Wspólnoty.

Żaden z tych problemów.

B. - W perspektywie średnioterminowej, to znaczy w ciągu czterech lub pięciu lat, względna waga różnych problemów, którymi zajmuje się Wspólnota Europejska, jest nieco inna.⁵

Inflacja cenowa pozostaje na szczycie spontanicznych odpowiedzi udzielonych w pierwszej kolejności, i to we wszystkich krajach, ale z wysokimi wartościami procentowymi tylko wtedy, gdy chodzi o ocenę obecnego znaczenia. Problem energetyczny staje się coraz ważniejszy. Ochrona przyrody zajmuje obecnie średnio trzecie miejsce, przy czym Holandia i Dania nadal są najbardziej wrażliwymi krajami na ten problem.

Nawet zakładając, że mogło dojść do "zanieczyszczenia" między tymi dwoma pytaniami, tj. że respondenci mieli tendencję do przedstawiania swoich obecnych obaw w latach 1978-1980, niema wątpliwości, że w 1974 r. w europejskiej opinii publicznej pojawiły się dwa problemy, które są postrzegane jako znaczące: zaopatrzenie w energię i ochrona przyrody.

9 - ŚREDNIE ZAKRESY KLASYFIKACJI NAJPOŚREDNIEJSZYCH I PRZYSZŁYCH WAŻNYCH PROBLEMÓW W PAŃSTWACH WSPÓLNOTY EUROPEJSKIEJ (1)

	Istotne problemy w najbliższej przyszłości	Znaczące problemy w ciągu 4 lub 5 lat
Wspólna walka z rosnącymi cenami	1,00	1,00
Opracowanie wspólnej polityki w zakresie dostaw energii	4,11	2,78
Opracowanie wspólnej polityki w zakresie ochrony przyrody i kontroli zanieczyszczeń	4,33	3,67
Ochrona konsumentów przed oszustwami handlowymi i nadużyciami reklamowymi	5,44	7,33
Zmusić Europę do mówienia jednym głosem w rozmowach z Amerykanami i Rosjanami	5,56	5,22

(1) Pierwsza i druga odpowiedź połączone na liście 12 pozycji.

(Zob. załącznik tabele 2 i 2a, 3 i 3a)

5 „Poraz kolejny rozważając te same problemy, który z nich Państwa zdaniem prawdopodobnie pozostanie lub stanie się najważniejszy w ciągu najbliższych czterech lub pięciu lat? A po drugie?”

DZIAŁANIE WSPÓLNOTY JEST NIEWYSTARCZAJĄCE

Zapytany o ten sam zestaw problemów, których względną wagę właśnie ocenił, zdecydowana większość społeczeństwa w dziewięciu krajach uznała, że to, co faktycznie robi Wspólnota Europejska, jest niewystarczające. Jest tak samo dotkliwy w odniesieniu do problemów, które wkrótce staną się znaczące, jak w odniesieniu do tych, które są obecnie znaczące.

Z drugiej strony niekoniecznie istnieje korelacja między znaczeniem przypisywanym danemu problemowi a wyrokiem wydanym w przedmiocie działania Wspólnoty. Na przykład zaobserwowano, że pomoc dla krajów słabo rozwiniętych pojawia się dopiero na końcu listy, co nie przeszkadza masom społeczeństwa w przekonaniu, że Wspólnota powinna zrobić więcej. Niewątpliwie istnieje jakaś rekompensata za "złe sumienie" w tej postawie.

11 - WYROK W SPRAWIE DZIAŁAŃ WSPÓLNOTY EUROPEJSKIEJ W ODNIESIENIU DO DWÓCH NAJWAŻNIEJSZYCH PROBLEMÓW OBECNIE (WEDŁUG PAŃSTW)

	B	Da	Od	F	GB	Irl	To jest	L	N	Spółeczność (1)
uważa, że działanie Wspólnoty jest										
- wystarczające	7	6	10	4	8	9	19	8	10	10
- niewystarczające	81	69	74	85	72	84	66	84	70	74
Nie odpowiadaj	12	25	16	11	20	7	15	8	20	16
OGÓŁEM	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100

(1) Wagi według liczby ludności w wieku co najmniej 15 lat w każdym z krajów Wspólnoty.

**11a – WYROK W SPRAWIE DZIAŁANIA WSPÓLNOTY EUROPEJSKIEJ W ODNIESIENIU DO DWÓCH
NAJWAŻNIEJSZYCH PROBLEMÓW W OBSZARZE OBECNYM (WEDŁUG PROBLEMÓW)**

	uważa, że działanie Wspólnoty polega na:		Nie odpowiadaj	Ogółem
	wystarczające	niewystarczaj ący		
Rosnące ceny	7	78	15	100
Energia	11	73	16	100
Ochrona przyrody	8	77	15	100
Ochrona konsumentów	7	77	16	100
Europa polityczna	10	79	11	100
Waluta europejska	11	75	14	100
Różnice między regionami	12	74	14	100
Zatrudnienie, szkolenie zawodowe	10	77	13	100
Rolnictwo	17	70	13	100
Równoważność dyplomów	8	77	15	100
Pomoc dla krajów słabo rozwinętych	9	80	11	100
Badania naukowe	14	73	13	100
Żaden z tych problemów	3	11	86	100
RAZEM (1)	9	76	15	100

(1) Nieważona łączna liczba próbek krajowych.

12 - WYROK W SPRAWIE DZIAŁANIA WSPÓLNOTY EUROPEJSKIEJ W ODNIESIENIU DO DWÓCH PROBLEMÓW, KTÓRE BĘDĄ NAJWAŻNIEJSZE (WEDŁUG PAŃSTW)

	B	Da	Od	F	GB	Irl	To jest	Lux	N	Spółeczność (1)
uważa, że działanie Wspólnoty jest										
-wystarczające	9	9	9	7	9	10	21	9	13	11
-niewystarczające	79	54	67	81	72	82	63	81	67	70
Nie odpowiadaj	12	37	24	12	19	8	16	10	20	19
Ogółem	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100

(1) Ważone według liczby ludności w wieku co najmniej 15 lat w każdym z krajów Wspólnoty.

12a – WYROK W SPRAWIE DZIAŁANIA WSPÓLNOTY EUROPEJSKIEJ W ODNIESIENIU DO DWÓCH PROBLEMÓW, KTÓRE BĘDĄ NAJWAŻNIEJSZE (WEDŁUG PROBLEMU)

	uważa, że działanie Wspólnoty polega na:		Nie odpowiadaj	Ogółem
	wystarczające	niewystarczający		
Rosnące ceny	7	76	17	100
Energia	13	69	18	100
Ochrona przyrody	10	74	16	100
Europa polityczna	11	73	16	100
Waluta europejska	12	70	18	100
Różnice między regionami	13	70	17	100
Ochrona konsumentów	7	75	18	100
Rolnictwo (2)	14	60	16	100
Zatrudnienie, szkolenie zawodowe	11	73	16	100
Równoważność dyplomów	10	71	19	100
Pomoc dla krajów słabo rozwinętych	12	72	16	100
Badania naukowe	15	68	17	100
Żaden z tych problemów	2	16	82	100
WSPÓLNIE (1)	10	72	18	100

(1) Nieważona łączna liczba próbek krajowych.

(2) (* Gdzieś jest błąd, ponieważ suma linii "Rolnictwo" wynosi tylko 90 zamiast 100 *)

Fakt, że działanie Wspólnoty jest obecnie uważane za niewystarczające, może mieć dwa wyjaśnienia, między którymi trudno jest wypowiedzieć się na obecnym etapie analizy. Być może ta krytyczna reakcja jest stereotypowa i w ten sposób opinia publiczna systematycznie wyraża poczucie, że "ludzie religijni nigdy nie mogą zrobić wystarczająco dużo". Można się również zdarzyć, że opinia publiczna, a przynajmniej jej najbardziej świadomacześć, jest naprawdę niezadowolona z decyzji przywódców w dążeniu do zjednoczenia Europy.⁶

Należy zauważyć, że ta krytyczna - lub niecierpliwa - większość jest szczególnie liczna we Francji (85% do 92%, w zależności od tego, czy dotyczy obecnych czy przyszłych problemów), podczas gdy we Włoszech, przeciwnie, 20% do 25% populacji uważa, że działanie Wspólnoty jest wystarczające.

(zob. załącznik tabele 4 i 5).

6 W badaniu przeprowadzonym w lipcu 1971 r. w sześciu ówczesnych krajach Wspólnoty dwie trzecie ankietowanych uznało, że "w krajach wspólnego rynku opinia publiczna jest już gotowa pójść dalej w zjednoczeniu niż rządy".

DZIAŁANIE STAŁE LUB DZIAŁANIE NIEZALEŻNE

We Wspólnocie jako całości ponad siedem na dziesięć osób uważa, że istotne problemy można rozwiązać raczej poprzez działanie solidarne z państwami członkowskimi niż poprzez działanie niezależne od siebie. Odsetek ten wynosi nawet osiem na dziesięć we wszystkich sześciu krajach założycielskich.

STAŁE DZIAŁANIA W RAMACH WSPÓLNOTY LUB DZIAŁANIA NIEZALEŻNE PRZEZ PAŃSTWA CZŁONKOWSKIE

	"Sześć"	Irlandia	Danmark	Gr.Brit.	Wspólnota
Wspólne i wielorakie działanie	78	80	59	57	73
Niezależne działanie	10	16	19	30	14
Brak odpowiedzi	12	4	22	13	13
Ogółem	100	100	100	100	100

W Niemczech, Francji, Włoszech, Luksemburgu i Irlandii 80% respondentów opowiada się za wspólnym działaniem; odsetek ten jest nieco niższy w Belgii (73 %) i Niderlandach (70 %); w Danii i Wielkiej Brytanii wynosi on nieco poniżej 60 %.

(Zob. załącznik tabela nr 6).

UWAGI DOTYCZĄCE WSPÓLNEGO RYNKU

Odpowiedzi na dwa pytania mierzące orientację opinii publicznej na wspólny rynek pokazują, zgodnie z oczekiwaniami, odległość między opinią publiczną w Danii i Wielkiej Brytanii a opinią publiczną w innych krajach, w tym w Irlandii.

Nieznaczny wzrost w porównaniu z poprzednim badaniem (wrzesień 1973 r.), najwyraźniej spowodowany spadkiem braku odpowiedzi, prawie siedem na dziesięć osób z „sześciu” uważa, że członkostwo we wspólnym rynku jest korzystne dla ich kraju.

Ten korzystny odsetek wynosi jedynie 48 % w Irlandii, 35 % w Danii i 33 % w Wielkiej Brytanii; w pierwszych dwóch z tych krajów odnotowano spadek pozytywnych nastrojów w porównaniu z wrześniem 1973 r.

WSPÓLNY RYNEK: Dobra rzecz lub zła rzecz

	"Sześć"		Irlandia		Danmark		Gr. Brit, właśc.		Wspólnota	
	wrzesień 1973 r.	maj 1974 r.	wrzesień 1973 r.	maj 1974 r.	wrzesień 1973 r.	maj 1974 r.	wrzesień 1973 r.	maj 1974 r.	wrzesień 1973 r.	maj 1974 r.
Dobrze, że	63	67	56	48	42	35	31	33	56	59
Niewłaściwa rzecz	4	6	15	25	30	31	34	39	11	14
Ani dobre, ani złe	19	18	21	19	19	24	22	19	20	18
Brak odpowiedzi	14	9	8	8	9	10	13	9	13	9
Ogółem	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100

(Zob. załącznik tabele 7 i 7a).

Porzucenie wspólnego rynku spotkałoby się ogromnym żalem 56% respondentów w sześciu krajach założycielskich, w porównaniu z 38% w Irlandii, 27% w Danii i 24% w Wielkiej Brytanii.

W porównaniu z poprzednimi badaniami przeprowadzonymi z inicjatywy Komisji Wspólnot Europejskich w lipcu 1971 r. i we wrześniu 1973 r. przywiązanie do wspólnego rynku znacznie wzrosło wśród „sześciu”: odsetek "wielkich żalów" w przypadku porzucenia wzrósł z 40% w 1971 r. do 47% w 1973 r. i 56% w 1974 r.

W trzech nowych państwach członkowskich odsetek ten pozostał praktycznie niezmienny między wrześniem 1973 r. a kwietniem-majem 1974 r.; Należy jednak zauważyć, że w Irlandii znaczna część obojętnych stała się przeciwnikami wspólnego rynku.

UCZESTNICTWO W PRZYPADKU UZGODNIENIA WSPÓLNEGO RYNKU

	"Sześć"			Irlandia		Danmark		Gr. Brit, właśc.		Wspólnota	
	lipiec 1971 r.	wrzesień 1973 r.	maj 1974 r.	wrzesień 1973 r.	maj 1974 r.	wrzesień 1973 r.	maj 1974 r.	wrzesień 1973 r.	maj 1974 r.	wrzesień 1973 r.	maj 1974 r.
Wielkie żale	40	47	56	37	38	30	27	20	24	41	48
Obojętność	40	37	26	40	27	29	27	33	28	36	27
Ożywiona ulga	5	2	4	17	28	29	31	37	40	10	13
Brak odpowiedzi	15	14	14	6	7	12	15	10	8	13	12
Ogółem	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100

(zob. załącznik tabele 8 i 8a)

Brak informacji

We Wspólnocie jako całości tylko nieco mniej niż jedna trzecia respondentów uważa się za wystarczająco poinformowanych o problemach, przed którymi stoi Wspólnota Europejska: 40% w Niemczech i 22% w Wielkiej Brytanii. W porównaniu z badaniem z września 1973 r. odnotowano nieznaczny wzrost w kilku krajach, zwłaszcza we Włoszech i Irlandii.

WYROK W SPRAWIE STOPNIA INFORMACJI

	"Sześć"		Irlandia		Danmark		Wielka Brytania		Wspólnota	
	lipiec 1971 r.	maj 1974 r.	lipiec 1971 r.	maj 1974 r.	lipiec 1971 r.	maj 1974 r.	lipiec 1971 r.	maj 1974 r.	lipiec 1971 r.	maj 1974 r.
Wystarczająco dobrze poinformowany	29	35	24	35	37	32	17	22	25	32
Niewystarczająco o dobrze poinformowana	58	50	71	56	55	44	76	70	63	54
Brak odpowiedzi	13	15	5	9	8	24	7	8	12	14
Ogółem	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100

(Zob. załącznik tabele 9 i 9a).

Jaka jest główna trudność, z jaką respondentomogądowiedzieć się więcej o problemach europejskich w powolnym tempie?

Odpowiedzią, która jest spontanicznie podawana najczęściej, w prawie wszystkich krajach, jest brak czasu lub zainteresowania. W Wielkiej Brytanii i Niemczech 13% lub 14% respondentów powołuje się na fakt, że "gazety, radio i telewizjaniemówią o tym wystarczająco dużo". We Francji 16% obwinia brak obiektywizmu mediów.

Należy jednak wziąć pod uwagę, że od jednej czwartej (Francja) do dwóch trzecich (Dania, Niemcy, Niderlandy) respondentów nie odpowiada na to pytanie, co pokazuje, że głównym powodem braku informacji jest brak interesu publicznego w uzyskaniu informacji na temat problemów Wspólnoty Europejskiej.

(zob. załącznik tabela nr 10).

Szczegółowa analiza wszystkich wyników zostanie opublikowana w późniejszym terminie.

TABELE ZAŁĄCZNIKI / ZAŁĄCZNIKI

Tabela 1: NAJWAŻNIEJSZE PROBLEMY PODJĘTE PRZEZ RZĄD KRAJOWY (spontaniczna odpowiedź udzielona w pierwszej kolejności)

	Belgia	Danmark	Deutschland	Francja	Gr. Wielka Brytania	Irlandia	Italia	Luksemburg	Niderland	Spółeczność (średnia ranga) (1)
Brak odpowiedzi	19	37	27	5	10	6	23	15	13	-
1. Płace i ceny	31	22	42	51	57	38	31	13	21	1,22
2. Kryzys gospodarczy, zatrudnienie, bezrobocie, kryzys energetyczny	9	26	11	10	6	4	22	6	16	3,11
3. Polityka wewnętrzna	28		10	12	4	19	7	6	11	4,11
4. Pokój, pracownicy-immigrantki itp.	2	10		3	12	26	1	8	1	5
5. Niepokój społeczeństwa	4	2	1	5	1	2	8	6	11	5
6. Problemy finansowe	2	2	3	2	1		5	39	14	5,55
7. Niepokoje społeczne i strajki	5	1		6	5	1	1	6	1	6
8. Stosunki z innymi krajami rozwiniętymi			6	5	4	4	1	1	1	5,78
9. Stosunki z krajami Trzeciego Świata			0	1	0		1	0	11	8,22
Ogółem	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100
PODSTAWA	1017	1168	1060	1308	1031	1000	1030	308	1000	8922

(1) Przeciętny odsetek dla tych dziewięciu krajów nie miałby większego sensu. Dlatego woleliśmy podać średnią rangę każdej pozycji, czyli średnią rankingów pozycji w dziewięciu krajach.

Tabela 2: NAJWAŻNIEJSZY PROBLEM WZMACNIAJĄCYCH ROZWIĄZANIE DZIEWIĘCIU PAŃSTW CZŁONKOWSKICH WSPÓLNOTY EUROPEJSKIEJ (pierwsza odpowiedź wybrana z listy) (1),

	Belgia	Danmark	Deutschland	Francja	Gr. Wielka Brytania	Irlandia	Italia	Luksemburg	Nederland	Spoleczność (średnia ranga)
Brak odpowiedzi	12	18	11	2	6		6	5	16	-
1. Rosnące ceny	47	42	46	40	55	56	35	37	34	1
2. Energia	6	9	5	5	6	4	5	6	10	4,33
3. Waluta europejska	8	3	9	13	2	2	11	14	4	4,78
4. Różnice między regionami	4	4	5	5	4	5	12	6	6	5,22
5. Ochrona przyrody	5	11	3	5	4	3	2	5	11	5,22
6. Europa polityczna	3	4	6	11	4	2	7	9	3	5,33
7. Rolnictwo	2	2	3	3	6	6	12	5	2	6,44
8. Zatrudnienie, szkolenie zawodowe	3	2	3	7	2	5	4	6	4	6,44
9. Równoważność dyplomów	4	1	1	1	4	8	2	4	2	8,33
10. Ochrona konsumentów	3	2	2	3	4	5	2	1	2	8,44
11. Pomoc dla krajów słabo rozwiniętych	2		1	3	2	4	2	2	3	10,22
12. Badania naukowe		1	2	2	1			1	1	11,44
Żaden z tych problemów	1	1	3					1	2	-
Ogółem	100	100	100	100	100	100	100	100	100	-
Podstawa	1017	1168	1060	1308	1031	1000	1030	308	1000	8922

(1) Odpowiedzi są tu klasyfikowane według ich średniego rankingu dla wszystkich krajów Wspólnoty.

Tabela 2a: NAJWAŻNIEJSZY PROBLEM ZWIĄZANY Z WZMOCNIENIEM ROZWIĄZANIA DZIEWIĘCIU PAŃSTW CZŁONKOWSKICH WSPÓLNOTY EUROPEJSKIEJ (pierwsza i druga odpowiedź wybrana z listy) (1),

	Belgia	Danmark	Deutschland	Francja	Gr. Wielka Brytania	Irlandia	Italia	Luksemburg	Niderland	Spółeczność (średnia ranga)
Brak odpowiedzi	11	18	11	2	6	-	6	5	16	-
1. Rosnące ceny	61	56	58	56	68	71	50	53	45	1
2. Energia	18	24	17	14	14	10	16	13	21	4,11
3. Ochrona przyrody	17	26	14	15	15	10	10	16	28	4,33
4. Ochrona konsumentów	14	12	10	11	15	16	10	8	9	5,44
5. Europa polityczna	9	9	18	22	10	4	13	20	8	5,56
6. Waluta europejska	15	5	16	22	6	4	16	21	6	6,11
7. Różnice między regionami	7	8	10	10	9	13	22	11	11	6,33
8. Zatrudnienie, szkolenie zawodowe	7	4	7	14	7	15	8	9	8	7,67
9. Równowaga dyplomów	10	4	4	6	12	24	6	12	7	7,89
10. Rolnictwo	5	5	7	7	14	17	28	6	6	8
11. Pomoc dla krajów słabo rozwiniętych	6	2	3	8	6	10	3	8	7	10,11
12. Badania naukowe	2	2	8	7	4	2	2	4	2	11,22
Żaden z tych problemów	2	2	5	1	1	1	1	4	5	-
Ogółem (2)	184	177	188	195	187	197	193	190	179	-

(1) Odpowiedzi są tu uszeregowane według ich średniego rankingu dla wszystkich krajów Wspólnoty.

(2) Całkowity odsetek wynosi mniej niż 200, ponieważ nie wszyscy respondenci udzielili dwóch odpowiedzi.

TABELA 3: PROBLEM EUROPEJSKI, KTÓRY BĘDZIE BYŁ LUB BYŁ NAJWAŻNIEJSZY W NASTĘPNYCH CZTERECH LUB PIĘCIU LAT (PIERWSZY WYBÓR ODPOWIEDZI NA LISTĘ) (1)

	Belgia	Danmark	Deutschland	Francja	Gr. Wielka Brytania	Irlandia	Italia	Luksemburg	Nederland	Spoleczność (średnia ranga)
Brak odpowiedzi	15	26	15	8	11	1	9	8	22	-
1. Rosnące ceny	34	30	34	25	40	45	19	32	21	1
2. Energia	12	9	7	14	11	7	14	8	16	2,67
3. Ochrona przyrody	8	13	7	7	6	6	8	4	14	4,56
4. Europa polityczna	5	5	6	10	7	3	7	9	5	4,89
5. Waluta europejska	8	3	13	12	2	3	11	17	2	5,33
6. Różnice między regionami	3	4	4	4	5	7	10	6	4	5,56
7. Rolnictwo	3	2	3	4	6	8	11	3	3	6,11
8. Zatrudnienie, szkolenie zawodowe	3	2	3	5	3	7	3	4	4	6,78
9. Ochrona konsumentów	3	2	1	3	1	3	2	2	2	9,67
10. Równoważność dyplomów	2	1	1	3	5	5	2	2	2	9,89
11. Pomoc dla krajów słabo rozwiniętych	2	1	1	2	2	4	1	3	3	9,89
12. Badania naukowe	1	1	3	3	1	1	2	1	1	11
Żaden z tych problemów	1	1	2				1	1	1	-
OGÓŁEM	100	100	100	100	100	100	100	100	100	-
PODSTAWA	1017	1168	1060	1308	1031	1000	1030	308	1000	8922

(1) Odpowiedzi są tu uszeregowane według ich średniego rankingu dla wszystkich krajów Wspólnoty.

Tabela 3a: PROBLEM EUROPEJSKI, KTÓRY RZECZYWIŚCIE BĘDZIE BYŁ LUB BYŁ NAJWAŻNIEJSZY W NASTĘPUJĄCYCH CZTERECH LUB PIĘCIU LAT (Pierwsze i drugie odpowiedzi wybrane z listy) (1)

	Belgia	Danmark	Deutschland	Francja	Gr. Wielka Brytania	Irlandia	Italia	Luksemburg	Nederland	Spółeczność (średnia ranga)
Brak odpowiedzi	15	25	15	8	11	1	9	8	22	-
1. Rosnące ceny	45	40	44	36	52	58	30	44	30	1,00
2. Energia	24	23	19	27	19	16	26	17	25	2,78
3. Ochrona przyrody	21	27	19	17	14	16	17	16	28	3,67
4. Europa polityczna	9	9	17	21	14	6	13	22	10	5,22
5. Waluta europejska	13	5	21	18	6	7	15	27	5	6,56
6. Różnice między regionami	7	8	9	9	10	14	19	9	9	6,56
7. Ochrona konsumentów	13	9	5	9	8	13	9	8	8	7,33
8. Rolnictwo	8	6	9	8	13	16	25	5	6	7,44
9. Zatrudnienie, szkolenie zawodowe	8	5	7	14	7	16	8	10	8	7,56
10. Równoważność dyplomów	6	4	3	6	14	17	5	7	5	9,11
11. Pomoc dla krajów słabo rozwiniętych	6	3	3	6	7	11	5	10	7	9,78
12. Badania naukowe	3	3	8	8	5	3	6	3	3	10,89
Żaden z tych problemów	2	2	4	1	2	1	2	3	3	-
OGÓŁEM (2)	180	169	183	188	182	195	189	189	169	-

(1) Odpowiedzi są tu uszeregowane według ich średniego rankingu dla wszystkich krajów Wspólnoty.

(2) Całkowity odsetek wynosi mniej niż 200, ponieważ nie wszyscy respondenci udzielili dwóch odpowiedzi.

Tabela 4A: WYROK W SPRAWIE DZIAŁANIA WSPÓLNOTY EUROPEJSKIEJ W ODNIESIENIU DO DWÓCH BIEŻĄCYCH KWESTII UWAŻANYCH ZA NAJWAŻNIEJSZE

	Belgia				Danmark				Deutschland			
	S.R.	Wystarczające	Niewystarczające	Ogółem	S.R.	Wystarczające	Niewystarczające	Ogółem	S.R.	Wystarczające	Niewystarczające	Ogółem
Rosnące ceny	12	6	82	100	23	5	72	100	13	7	80	100
Energia	11	13	76	100	28	9	63	100	18	7	75	100
Ochrona przyrody	8	3	89	100	24	5	71	100	18	17	73	100
Ochrona konsumentów	9	6	85	100	27	2	71	100	13	9	78	100
Europa polityczna	12	8	80	100	20	13	67	100	10	6	84	100
Waluta europejska	16	10	74	100	22	3	75	100	16	11	73	100
Różnice między regionami	15	4	81	100	25	6	69	100	12	24	64	100
Zatrudnienie, szkolenie zawodowe	16	11	73	100	35	0	65	100	18	17	65	100
Rolnictwo	4	7	89	100	17	14	69	100	14	15	71	100
Równoważność dyplomów	16	3	81	100	22	4	74	100	14	7	79	100
Pomoc dla krajów słabo rozwiniętych	17	10	73	100	32	0	68	100	17	23	60	100
Badania naukowe	0	0	100	100	14	11	75	100	17	20	63	100
Żaden z tych problemów	72	0	28	100	71	11	18	100	95	0	5	100
Ogółem	12	7	81	100	25	6	69	100	16	10	74	100
Podstawa (1)	219	120	1413	1752	460	117	1275	1852	301	196	1385	1882

(1) Podstawa obliczeń jest wyższa niż liczba respondentów, ponieważ każda osoba została poproszona o zidentyfikowanie problemu 1 i problemu 2.

Tabela 4B: WYROK W SPRAWIE DZIAŁANIA WSPÓLNOTY EUROPEJSKIEJ W ODNIESIENIU DO DWÓCH BIEŻĄCYCH KWESTII UWAŻANYCH ZA NAJWAŻNIEJSZE

	Francja				Wielka Brytania				Irlandia			
	S.R.	Wystarczające	Niewystarczające	Ogółem	S.R.	Wystarczające	Niewystarczające	Ogółem	S.R.	Wystarczające	Niewystarczające	Ogółem
Rosnące ceny	12	3	85	100	17	8	75	100	4	5	91	100
Energia	9	9	82	100	19	12	69	100	8	11	81	100
Ochrona przyrody	9	4	87	100	21	6	73	100	6	7	87	100
Ochrona konsumentów	12	4	84	100	22	9	69	100	7	5	88	100
Europa polityczna	9	6	85	100	18	6	76	100	14	19	67	100
Waluta europejska	11	4	86	100	10	19	71	100	13	20	67	100
Różnice między regionami	14	4	82	100	17	9	74	100	13	11	76	100
Zatrudnienie, szkolenie zawodowe	8	2	90	100	23	13	64	100	10	11	79	100
Rolnictwo	15	7	78	100	20	11	69	100	6	15	79	100
Równoważność dyplomów	9	4	87	100	23	7	70	100	11	12	77	100
Pomoc dla krajów słabo rozwiniętych	3	2	95	100	24	5	71	100	3	13	84	100
Badania naukowe	6	13	81	100	26	7	67	100	4	23	73	100
Żaden z tych problemów	60	10	30	100	67	0	33	100	86	0	14	100
Ogółem	11	4	85	100	20	8	72	100	7	9	84	100
Podstawa (1)	270	115	2134	2519	365	160	1340	1865	144	182	1635	1961

(1) Podstawa obliczeń jest wyższa niż liczba respondentów, ponieważ każda osoba została poproszona o zidentyfikowanie problemu 1 i problemu 2.

Tabela 4C: WYROK W SPRAWIE DZIAŁANIA WSPÓLNOTY EUROPEJSKIEJ W ODNIESIENIU DO DWÓCH BIEŻĄCYCH KWESTII UWAŻANYCH ZA NAJWAŻNIEJSZE

	Italia				Luksemburg				Nederland			
	S.R.	Wystarczające	Niewystarczające	Ogółem	S.R.	Wystarczające	Niewystarczające	Ogółem	S.R.	Wystarczające	Niewystarczające	Ogółem
Rosnące ceny	22	17	61	100	4	5	91	100	19	9	72	100
Energia	17	13	70	100	2	23	75	100	15	11	74	100
Ochrona przyrody	15	18	67	100	6	8	86	100	17	9	74	100
Ochrona konsumentów	21	14	65	100	11	8	81	100	26	7	67	100
Europa polityczna	4	22	74	100	5	8	87	100	10	13	77	100
Waluta europejska	12	26	62	100	12	8	80	100	16	12	72	100
Różnice między regionami	11	19	70	100	3	6	91	100	18	14	68	100
Zatrudnienie, szkolenie zawodowe	12	17	71	100	0	18	82	100	7	10	83	100
Rolnictwo	13	25	62	100	11	33	56	100	14	20	66	100
Równoważność dyplomów	8	23	69	100	5	3	92	100	28	5	67	100
Pomoc dla krajów słabo rozwiniętych	8	19	73	100	4	4	92	100	14	10	76	100
Badania naukowe	12	16	72	100	17	8	75	100	12	17	71	100
Żaden z tych problemów	100	0	0	100	92	0	8	100	96	4	0	100
Ogółem	15	19	66	100	8	8	84	100	20	10	70	100
Podstawa (1)	297	371	1263	1931	44	49	476	569	319	167	1150	1636

(1) Podstawa obliczeń jest wyższa niż liczba respondentów, ponieważ każda osoba została poproszona o zidentyfikowanie problemu 1 i problemu 2.

Tabela 5A: WYROK W SPRAWIE DZIAŁANIA WSPÓLNOTY EUROPEJSKIEJ W ODNIESIENIU DO DWÓCH PROBLEMÓW, KTÓRE BĘDĄ NAJWAŻNIEJSZE W CZTERECH LUB PIĘCIU LAT

	Belgia				Danmark				Deutschland			
	S.R.	Wystar czające	Niewysta rczające	Ogół m	S.R.	Wystar czające	Niewysta rczające	Ogół m	S.R.	Wystar czające	Niewysta rczające	Ogół m
Rosnące ceny	15	5	80	100	36	8	56	100	23	5	72	100
Energia	12	9	79	100	39	9	52	100	18	10	72	100
Ochrona przyrody	6	7	87	100	32	7	61	100	20	14	66	100
Europa polityczna	11	15	74	100	32	13	55	100	24	5	71	100
Waluta europejska	12	12	76	100	28	12	60	100	29	7	64	100
Różnice między regionami	19	7	74	100	35	13	52	100	23	9	68	100
Ochrona konsumentów	10	6	84	100	46	4	50	100	24	9	67	100
Rolnictwo	9	15	76	100	39	12	49	100	18	12	70	100
Zatrudnienie, szkolenie zawodowe	13	10	77	100	30	15	55	100	26	8	66	100
Równoważność dyplomów	13	11	76	100	33	9	58	100	19	17	64	100
Pomoc dla krajów słabo rozwiniętych	14	12	74	100	42	16	42	100	27	18	55	100
Badania naukowe	13	6	81	100	49	2	49	100	19	24	57	100
Żaden z tych problemów	55	6	39	100	78	0	22	100	89	2	9	100
Ogółem	12	9	79	100	37	9	54	100	24	9	67	100
Podstawa (1)	208	145	1324	1677	615	148	909	1672	133	161	1191	1785

(1) Podstawa obliczeń jest wyższa niż liczba respondentów, ponieważ każda osoba została poproszona o zidentyfikowanie problemu 1 i problemu 2.

Tabela 5B: WYROK W SPRAWIE DZIAŁANIA WSPÓLNOTY EUROPEJSKIEJ W ODNIESIENIU DO DWÓCH PROBLEMÓW, KTÓRE BĘDĄ NAJWAŻNIEJSZE W CZTERECH LUB PIĘCIU LAT

	Francja				Wielka Brytania				Irlandia			
	S.R.	Wystar czając e	Niewyst arczając e	Ogóle m	S.R.	Wystar czając e	Niewyst arczając e	Ogóle m	S. R.	Wystar czając e	Niewyst arczając e	Ogóle m
Rosnące ceny	13	4	83	100	14	8	78	100	3	6	91	100
Energia	12	10	78	100	20	14	66	100	12	18	70	100
Ochrona przyrody	8	6	86	100	18	3	79	100	9	7	84	100
Europa polityczna	13	7	80	100	19	9	72	100	5	7	88	100
Waluta europejska	16	6	78	100	20	13	67	100	5	24	71	100
Różnice między regionami	9	11	80	100	23	8	69	100	7	11	82	100
Ochrona konsumentów	15	3	82	100	17	6	77	100	6	6	88	100
Rolnictwo	13	7	80	100	17	6	77	100	11	12	77	100
Zatrudnienie, szkolenie zawodowe	14	6	80	100	19	7	74	100	10	13	77	100
Równoważność dyplomów	12	10	78	100	31	11	58	100	12	12	76	100
Pomoc dla krajów słabo rozwiniętych	6	3	91	100	23	11	66	100	10	11	79	100
Badania naukowe	8	16	76	100	19	14	67	100	6	9	85	100
Żaden z tych problemów	77	0	23	100	56	0	44	100	86	0	14	100
Ogółem	12	7	81	100	19	9	72	100	8	10	82	100
Podstawa (1)	291	163	1899	2353	337	154	1274	1765	47	192	1600	1939

(1) Podstawa obliczeń jest wyższa niż liczba respondentów, ponieważ każda osoba została poproszona o zidentyfikowanie problemu 1 i problemu 2.

Tabela 5C: WYROK W SPRAWIE DZIAŁANIA WSPÓLNOTY EUROPEJSKIEJ W ODNIESIENIU DO DWÓCH PROBLEMÓW, KTÓRE BĘDĄ NAJWAŻNIEJSZE W CZTERECH LUB PIĘCIU LAT

	Italia				Luksemburg				Nederland			
	S.R.	Wystarc zające	Niewysta rczające	Ogóle m	S.R.	Wystarc zające	Niewysta rczające	Ogóle m	S.R.	Wystarc zające	Niewysta rczające	Ogóle m
Rosnące ceny	21	18	61	100	7	7	86	100	19			100
Energia	16	18	66	100	19	7	74	100	19	16	65	100
Ochrona przyrody	14	25	61	100	10	8	82	100	16	15	69	100
Europa polityczna	5	26	69	100	9	15	76	100	20	12	68	100
Waluta europejska	16	24	60	100	7	9	84	100		21	64	100
Różnice między regionami	12	22	66	100	19	7	74	100	22	18	60	100
Ochrona konsumentów	10	20	70	100	8	0	92	100	27	7	66	100
Rolnictwo	14	25	61	100	12	6	82	100	22	17	61	100
Zatrudnienie, szkolenie zawodowe	16	22	62	100	13	13	74	100	16	14	70	100
Równoważność dyplomów	7	13	80	100	5	0	95	100	27	4	69	100
Pomoc dla krajów słabo rozwiniętych	16	21	63	100	10	3	87	100	13	17	70	100
Badania naukowe	15	18	67	100	0	20	80	100	27	13	60	100
Żaden z tych problemów	100	0	0	100	88	0	12	100	93	7	0	100
Ogółem	16	21	63	100	10	9	81	100	20	13	67	100
Podstawa (1)	88	389	1169	1846	55	49	451	555	300	191	983	1474

(1) Podstawa obliczeń jest wyższa niż liczba respondentów, ponieważ każda osoba została poproszona o zidentyfikowanie problemu 1 i problemu 2.

Tabela 6 NIEZALEŻNE DZIAŁANIA KAŻDEGO PAŃSTWA LUB EUROPEJSKIEGO DZIAŁANIA SOLIDARYCZNEGO NA RZECZ ROZWIĄZANIA WAŻNYCH WYROKÓW

	Belgia	Danmark	Deutschland	Francja	Gr. Wielka Brytania	Irlandia	Italia	Luksemburg	Nederland	Wspólnota
Niezależne działanie	7	19	9	12	30	16	8	10	6	14
Wspólne i wielorakie działanie	73	59	80	79	57	80	78	82	70	73
Brak odpowiedzi	20	22	11	9	13	4	14	8	24	13
Ogółem	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100
Podstawa	1017	1168	1060	1308	1031	1000	1030	308	1000	(1)

(1) Wyniki ważone według liczby ludności w wieku co najmniej 15 lat w każdym kraju

TABELA 7: WYROK W SPRAWIE PARTNERSTWA JEGO PAŃSTWA NA WSPÓLNYM RYNKU

	Belgia	Danmark	Deutschland	Francja	Gr. Wielka Brytania	Irlandia	Italia	Luksemburg	Nederland	Wspólnota
Dobrze, że	68	35	59	68	33	48	77	79	66	59
Niewłaściwa rzecz	3	31	8	5	39	25	5	4	4	14
Coś, co nie jest ani dobre, ani złe	15	24	26	20	19	19	9	12	14	18
Brak odpowiedzi	14	10	7	7	9	8	9	5	16	9
Ogółem	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100
Podstawa	1017	1168	1060	1308	1031	1000	1030	308	1000	(1)

(1) Zob. uwaga w tabeli 6.

TABELA 7a: WYROK W SPRAWIE PARTNERSTWA JEGO PAŃSTWA NA WSPÓLNYM RYNKU (wrzesień 1973 r.)

	Belgia	Danmark	Deutschland	Francja	Gr. Wielka Brytania	Irlandia	Italia	Luksemburg	Niderland	Wspólnota
Dobrze, że	57	42	63	61	31	56	69	67	63	56
Niewłaści wa rzecz	5	30	4	5	34	15	2	3	4	11
Coś, co nie jest ani dobre, ani złe	19	19	22	22	22	21	15	22	20	20
Brak odpowied zi	19	9	11	12	13	8	14	8	13	13
Ogółem	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100
Podstawa	1266	1199	1957	2227	1933	1199	1909	330		(1)

(1) Zob. uwaga w tabeli 6.

Tabela 8: PRZECIWSZĘPNY PODEJŚCIE W PRZYPADKU SUBSTANCJI WSPÓLNEGO RYNKU

Sprawdzi:	Belgia	Danmark	Deutschland	Francja	Gr. Wielka Brytania	Irlandia	Italia	Luksemburg	Nederland	Wspólnota
- wielkie żale	48	27	53	56	24	38	60	73	54	48
obojętność	30	27	28	30	28	27	22	17	20	27
- ostra ulga	2	31	5	3	40	28	4	3	4	13
Brak odpowiedzi	20	15	14	11	8	7	14	7	22	12
Ogółem	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100
Podstawa	1017	1168	1060	1308	1031	1000	1030	308	1000	(1)

(1) Zob. uwaga w tabeli 6.

Tabela 8a: Antycypacja w przypadku istotności wspólnego rynku (wrzesień 1973 r.) (1)

Sprawdzi:	Belgia	Danmark	Deutschland	Francja	Gr. Wielka Brytania	Irlandia	Italia	Luksemburg	Nederland	Wspólnota
- wielkie żale	39	30	57	42	20	37	41	51	46	41
obojętność	44	29	24	43	33	40	44	35	37	36
- ostra ulga	3	29	4	2	37	17	1	3	4	10
Brak odpowiedzi	14	12	15	13	10	6	14	11	13	13
Ogółem	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100
Podstawa	1266	1199	1957	2227	1933	1199	1909	330	1464	(2)

(1) Pytanie brzmiało nieco inaczej: "Gdyby powiedziano wam jutro, że wspólny rynek jest porzucony...". W 1974 roku brzmiało ono: "Gdyby powiedziano ci jutro, że (twój kraj) opuszcza wspólny rynek..."

(2) Zob. uwaga w tabeli 6.

Tabela 9: WYROK W SPRAWIE STOPNIA INFORMACJI W ODNIESIENIU DO WAŻNYCH PROBLEMÓW WSPÓLNOTY EUROPEJSKIEJ

Uważają się za:	Belgia	Danmark	Deutschland	Francja	Gr. Wielka Brytania	Irlandia	Italia	Luksemburg	Nederland	Wspólnota
Wystarczająco dobrze poinformowany	31	32	40	32	22	35	31	54	38	32
niewystarczająco dobrze poinformowana	48	44	42	62	70	56	53	37	35	54
Brak odpowiedzi	21	24	18	6	8	9	16	9	27	14
Ogółem	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100
Podstawa	1017	1168	1060	1308	1031	1000	1030	308	1000	(1)

(1) Zob. uwaga w tabeli 6.

Tabela 9a: WYROK W SPRAWIE STOPNIA INFORMACJI W ODNIESIENIU DO WAŻNYCH PROBLEMÓW WSPÓLNOTY EUROPEJSKIEJ (wrzesień 1973 r.) (1)

Uważają się za:	Belgia	Danmark	Deutschland	Francja	Gr. Wielka Brytania	Irlandia	Italia	Luksemburg	Nederland	Wspólnota
Wystarczająco dobrze poinformowany	32	37	31	33	17	24	17	45	29	25
niewystarczająco dobrze poinformowana	43	55	54	52	76	71	77	37	53	63
Brak odpowiedzi	25	8	15	15	7	5	6	18	18	12
Ogółem	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100
Podstawa	1266	1199	1957	2227	1933	1199	1909	330	1464	(2)

Słowo „ważne” nie pojawiło się w pytaniu zadany w 1973 r.

(2) Zob. uwaga w tabeli 6.

Tabela 10: GŁÓWNE TRUDNOŚCI W ZWIĄZKU Z INFORMACJĄ NA TEMAT WAŻNYCH PROBLEMÓW WSPÓLNOTY EUROPEJSKIEJ (w pierwszej kolejności udzielana jest odpowiedź spontaniczna)

	Belgia	Danmark	Deutschland	Francja	Gr. Wielka Brytania	Irlandia	Italia	Luksemburg	Niderland	Wspólnota
Brak odpowiedzi	36	66	54	26	51	52	34	46	68	-
1. Brak czasu lub zainteresowania	24	10	15	28	3	1	28	24	7	2,33
2. Brak obiektywizmu informacji	10	6	3	16	8	12	10	9	2	2,78
3. Gazety, radio, telewizja nie mówią o tym wystarczająco dużo	6	4	14	8	13	7	8	5	4	2,78
4. To zbyt skomplikowane dla mnie	5	7	5	6	5	2	3	1	2	4,56
5. Gazety, radio, telewizja mówią o tym w irytujący lub niezrozumiały sposób	5	1	4	5	3	4	9	5	3	4,56
6. Nie wiem, gdzie znaleźć informacje	4	2	2	2	4	6	2	1	5	5,22
7. Informacje są sprzeczne	3	1	1	3	2	2	2	2	4	6,56
8. Informacje są zbyt ogólne	4	1	2	4	1	3	3	1	2	6,89
Inne odpowiedzi	3	2	-		10	11	1	6	3	-
Ogółem	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100
Podstawa	1017	1168	1060	1308	1031	1000	1030	308	1000	(1)

Uwagi

(Pierre Dieumegard)

To pierwsze z długiej serii badań Eurobarometru, które są prowadzone od 50 lat. Wszyscy, którzy brali udział w tej pierwszej edycji, zmarli lub przeszli na emeryturę. W porównaniu ze sprawozdaniami bieżącymi, na przykład [zbadaniem Eurobarometr 100 z 2024 r.](#), można zauważyć znaczne różnice.

Różnice techniczne i różnice w liczbie krajów

W 2024 r. jest 27 państw członkowskich Unii Europejskiej, podczas gdy w 1974 r. była to „Europadziwięciu”, z zaledwie 9 państwami, i to tylko przez rok, ponieważ Wielka Brytania, Irlandia i Dania dołączyły do „Europy sześciu” dopiero w 1973 r.

W 2024 roku systemy komputerowe są bardzo rozwinięte i można łatwo tworzyć raporty liczące kilkaset stron, z wieloma tabelami i wykresami. W 1974 roku konieczne było pisanie raportów, bez możliwości kopiowania / wklejania, bez możliwości tworzenia wykresów. Niniejsze pierwsze sprawozdanie Eurobarometru ma zatem jedynie około 40 stron i nie zawiera żadnych wykresów.

W 2024 r. rozpowszechnianie informacji odbywa się w formie plików pdf, rzadko w formie drukowanej. W 1974 roku raporty zostały wydrukowane za pomocą powielacza atramentu, po wpisaniu raportu na "ołówku", za pomocą maszyny do pisania. Błędy pisania były trudne do skorygowania (podaj warstwę lakieru za pomocą małego pędzla, poczekaj, aż wyschnie, a następnie umieść szablon z powrotem na miejscu, aby trafić w odpowiednie litery lub cyfry). A tusz przechodził mniej lub bardziej dobrze przez szablon, niektóre litery nie były zbyt czytelne, ponieważ były zbyt tłuste, inne litery nie były zbyt czytelne, ponieważ były zbyt wyraźne...

Niniejsze sprawozdanie pochodzi z kopii w języku francuskim i angielskim, dostępnych pod adresem <https://europa.eu/eurobarometer/surveys/detail/1459>, zeskanowanych przez służby UE na początku XXI wieku. Dokumenty te przekazaliśmy za pośrednictwem systemu automatycznego rozpoznawania znaków (oprogramowanie PDF-Xchange Editor, silnik skanowania Tesseract). Raport został sformatowany za pomocą oprogramowania Libre Office. W wersji francuskiej użytej jako podstawa, wielkie słowa nie miały akcentów, ponieważ maszyny do pisania nie pozwalały na umieszczanie akcentów na wielkich literach, w przeciwieństwie do obecnego oprogramowania do automatyzacji biura. Akcenty te zostały dodane ręcznie, aby umożliwić lepsze tłumaczenie maszynowe. Różne (założone) błędy zostały skorygowane ręcznie.

Zmienił się też nieco duch badania Eurobarometru.

Sprawozdanie z 1974 r. dostępne na stronie internetowej Eurobarometru jest oficjalnie dostępne w dwóch językach: francuskim i angielskim. W praktyce sprawozdanie w języku angielskim nadal zawiera prawie połowę treści w języku francuskim, ponieważ wszystkie tabele w załączniku są tylko w języku francuskim. Standardowe sprawozdania Eurobarometru z 2024 r. są sporządzane w języku angielskim, francuskim i niemieckim, co daje wyraźną przewagę nad językiem angielskim. Dominujący język uległ zmianie, ale problem dominacji jednego języka pozostaje: Jak przekazać informacje osobom, które nie rozumieją tego języka?

We wstępie do sprawozdania z 1974 r. stwierdzono, że jego celem jest lepsze zrozumienie poglądów Europejczyków: „Tak jak barometr umożliwia mierzenie ciśnienia atmosferycznego, a tym samym przewidywanie pogody w perspektywie krótkoterminowej, EURO – BAROMETER jest instrumentem obserwacji i w pewien sposób przewidywania postaw społeczeństwa wobec

najważniejszych aktualnych kwestii bezpośrednio lub pośrednio dotyczących rozwoju Wspólnoty Europejskiej i zjednoczenia Europy". Pierwsze badanie Eurobarometru jasno pokazuje, że w niektórych kwestiach Europejczycy nie zgadzają się z polityką przywódców UE. Na przykład, mówi się, że działanie Wspólnoty Europejskiej jest niewystarczające, z osobistą interpretacją typu "Niewątpliwie istnieje jakaś rekompensata za "złe sumienie" w tej postawie."

Dla porównania sprawozdania z 2024 r., choć znacznie szersze, mają znacznie mniej poglądów pisarzy, a tam, gdzie istnieją, mówią, że Europejczycy popierają oficjalną politykę. Sprawozdania z 2024 r. zawierają zatem bardziej słowny i denerwujący tekst.

Można powiedzieć, że za pięćdziesiąt lat nastąpiła zmiana. Początkowo badania Eurobarometru zaprojektowano tak, aby przywódcy mogli usłyszeć poglądy zwykłych obywateli. Teraz mają pokazać, że obywatele popierają działania przywódców. To nie jest dobry rozwój.